

Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко
Филологический факультет
Кафедра молдавской филологии

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического факультета

доц. О.В. Еремеева

(подпись, расшифровка подписи)

“ 25 ”

09

2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

«ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЯЗЫК»

(молдавский)

Направление подготовки:

7.45.03.02 «Лингвистика»

Профиль подготовки:

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

(Английский и немецкий языки)

для набора **2020** года

Квалификация (степень) выпускника:

бакалавр

Форма обучения:

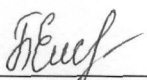
очная

Тирасполь, 2020

Рабочая программа дисциплины «Официальный язык (молдавский)» /сост. Е.Н.Бабий – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2020 - 9 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины «Официальный язык (молдавский)» студентам очной формы обучения по направлению подготовки 7.45.03.02 «Лингвистика».

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», утвержденного приказом № 940 от 7.08.2014г. Министерством образования и науки РФ.

Составитель _____  _____ / Бабий Е.Н., ст. преподаватель/
(подпись)

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Основной целью курса «Официальный язык (молдавский)» является обучение практическому владению разговорно-бытовой речью и языком специальности для активного применения официального языка как в повседневном, так и в профессиональном общении, сформировать практические навыки владения официальным (молдавским) литературным языком.

Задачи:

-совершенствовать грамматическую и лингвистическую компетенцию (систематизация и обобщение языкового материала с целью использования его в виде письменных или устных текстов в ситуациях учебно-профессиональной сферы общения);

-совершенствовать дискурсивную компетенцию (умение репродуцировать и продуцировать тексты монологического и диалогического характера в ситуациях учебно-профессиональной сферы общения);

-совершенствовать социальную компетенцию (умение понимать основные социально-поведенческие характеристики собеседников, реализовать свои коммуникативные намерения адекватно своему социальному статусу в ситуациях учебно-профессиональной сферы общения);

-сформировать социо-лингвистическую компетенцию (умение пользоваться различными речевыми стратегиями и тактиками, используемыми в учебно-профессиональной сфере общения).

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО бакалавриата

Дисциплина «Официальный язык (молдавский)» является дисциплиной по выбору вариативной части Блока Б.1 и входит в раздел «Б1.В.ДВ.01.01» основной образовательной программы в соответствии с ФГОС 3+ ВО по направлению подготовки 7.45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур».

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, полученные студентами в средней общеобразовательной школе, в частности, официального современного молдавского языка.

Программа имеет коммуникативно-направленный и профессионально-ориентированный характер, позволяющий практически овладеть речевыми навыками и умениями в соответствии с языковым уровнем обучаемых. Отражает современные тенденции и требования к обучению и практическому владению официальным языком в повседневной и профессиональной сферах общения. В ней сформулированы конкретные задачи обучения, структура курса, а также указывается тематика и характер языкового материала, рекомендуемых для освоения различных видов речевой деятельности на разных этапах учебного процесса. В программу включены требования к текущему, и итоговому контролю.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций, в соответствии с ФГОС ВО и ООП ВО по направлению подготовки 7.45.03.02 Лингвистика:

Код компетенции	Формулировка компетенции
общекультурные:	
ОК-7	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи
общепрофессиональные:	
ОПК-10	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1. знать:

- лексический минимум учебных лексических единиц общего и терминологического характера, необходимый для работы с профессиональной литературой и осуществление взаимодействия на официальном языке;
- лексический и грамматический минимум в объеме, необходимом для осуществления профессиональной коммуникации и работы со специализированной литературой на официальном языке;
- лексико-грамматические и произносительные нормы литературного молдавского языка;
- орфографические и пунктуационные правила молдавского литературного языка;

3.2. уметь:

- достаточно уверенно пользоваться наиболее употребительными и относительно простыми языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении и письме;
- чётко и стилистически грамотно выражать свои мысли;
- предупреждать и преодолевать ошибки в развитии коммуникативно-речевых умении и навыков;

3.3. владеть:

- навыками построения монологического высказывания и ведения диалога;
- письменной и устной формами молдавского литературного языка.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е. / часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемк ость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан		
I	3/108	54		54		54	зачет с оценкой
Итого:	3 / 108	54		54		54	

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины для дневной формы обучения

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Литературные нормы орфоэпии и орфографии, морфологии, синтаксиса, пунктуации	46			28	18
2	Культура речи	34			16	18
3	Стили языка и речи	28			10	28
Итого:		108			54	54

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции учебным планом не предусмотрены.

Практические (семинарские) занятия учебным планом не предусмотрены.

Лабораторная работа

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
1	1	2	Норме ортоепиче ши ортографиче актуале але лимбий молдовенешть. Нумералул кардинал	фише
2	1	2	Субстантивул. Женул ши нумэрул. Казул.	фише
3	1	2	Артиколул субстантивал. Деклинаря субстантивелор	фише
4	1	2	Артиколул посесив. Деклинаря субстантивелор. Деклинаря нумералелор ординале	фише
5	1	2	Женул ши нумэрул аджективелор	фише
6	1	2	Граделе де компарацие але аджективулуй. Артиколул демонстратив.	фише
7	1	2	Вербул. Модул индикатив. Тимпул презент	фише
8	1	2	Модул индикатив. Тимпул трекут	фише
9	1	2	Вербул. Модул индикатив. Тимпул виитор	фише
10	1	2	Лукраре де евалуаре	фише
11	2	2	Култура ворбирий. Пронумеле персонал	фише
12	2	2	Формулеле де политеце. Пронумеле де политеце	фише
13	2	2	Вербеле <i>а фи</i> , <i>а вря</i> предикативе ши непредикативе	фише
14	2	2	Конворбиря ла телефон. Пронумеле интерогативе	фише
15	2	2	Вербул. Модул конжунктив. Препозиция	фише
16	2	2	Вербул. Модул кондиционал-оптатив	фише
17	2	2	Вербул. Модул императив. Диатеза пасивэ а вербулуй	фише
18	2	2	Лукраре де евалуаре	
19	3	2	Стилуриле лимбий молдовенешть. Пронумеле посесив. Пронумеле рефлексив	фише
20	3	2	Стилул штиинцифик. Конжугаря вербелор рефлексиве	фише
21	3	2	Конжугаря вербелор рефлексиве. Формеле неакцентуате але пронумелор персонале	фише
22	3	2	Стилул официал-административ. Конжугаря вербелор нерегулате	фише
23	3	2	Стилул публичистик. Деклинаря пронумелор демонстративе	фише
24	3	2	Стилул ворбирий орале. Пронумеле нехотэрыте ши негативе	фише
25	3	2	Стилул ворбирий орале: аспект ул фамилиар. Адвербул	фише
26	3	2	Конжункция. Ролул ши рапортуриле експримате	фише
27	3	2	Рекапитуларя ши систематизаря капачитэцилор	фише
Итого:		54		

Самостоятельная работа студента на очном отделении:

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СР	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	Выполнение домашнего задания	6
	2	Подготовка к переводу и пересказу текстов, выполнение заданий	6
	3	Выполнение практических заданий	6
		Итого:	18
Раздел 2	1	Выполнение практических заданий	8
	2	Составление диалога	4
	3	Составление плана текста. Чтение и перевод текста.	6
		Итого:	18
Раздел 3	1	Выполнение практических заданий	6
	2	Составление плана текста. Чтение и перевод текста.	6
	3.	Написание сочинений разных типов	6
		Итого:	18
Всего:			54

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ):

Курсовые проекты (работы) по дисциплине «Официальный язык» учебным планом не предусмотрены.

6. Образовательные технологии

Предъявление лингвистического инструментария, необходимого для реализации общения на официальном языке, основывается на использовании коммуникативно-интерактивного метода на лабораторно-практических занятиях по молдавскому языку. Активизация и совершенствование речевых навыков осуществляется через выполнение практических упражнений по всем видам деятельности: чтение, аудирование, говорение и письмо. Каждое занятие содержит образцы диалогической и монологической речи, закрепляемые в широкой системе лексико-грамматических упражнений. Предусмотрено развитие навыков письменной речи на основе шаблонов и деловой документации.

Специфика дисциплины определяет необходимость более широкого использования новых образовательных технологий, хотя традиционные (репродуктивные) методы, направленные на передачу определённой суммы знаний и формирование базовых навыков практической деятельности с использованием преимущественно фронтальных форм работы, также помогают реализовывать ряд задач.

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий особое внимание уделено активным формам работы на лабораторно-практическом занятии, приемам обучения спонтанной речи через описание ситуаций межкультурного общения: обучающие игры, мозговой штурм, метод конструктивной дискуссии, метод мозаичного чтения. Моделирование профессиональных ситуаций общения и решение практических задач направлено на активизацию и автоматизацию речевых навыков, и использование их в своей профессиональной деятельности. Таким образом, обучение происходит с использованием следующих образовательных технологий: информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), технология модульного обучения, технология индивидуализации обучения, проектная технология, технология обучения в сотрудничестве, игровая технология, технология развития критического мышления.

Используемые технологии реализуют личностно-деятельностный и компетентностный подходы, которые способствуют формированию и развитию поликультурной языковой личности; способностей студентов осуществлять профессиональную деятельность; когнитивных способностей студентов; готовности их к саморазвитию и самообразованию;

способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
	Л		
	ПР		
	ЛР	Дискуссии, миниконференции на заданную тему	6
		Тестовые задания	6
		Игровая технология	4
Итого:			16

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Текущий контроль предусмотрен как в индивидуальной, так и в групповой формах. Виды текущего контроля, используемые на лабораторно-практическом занятии: воспроизведение и составление диалога или монологического высказывания по изучаемой теме; анализ проектов и презентаций, составление рефератов и тезисов доклада, использование ИКТ в своем выступлении, тестирование, опрос, контрольные срезы, анализ устных, письменных, творческих работ. Они демонстрируют степень освоения тематического материала и уровень владения официальным языком в устной и письменной речи.

Итоговая аттестация проводится в форме зачета с оценкой.

Контрольно-измерительные материалы представлены в ФОС.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Основная литература:

1. Дикционар-практикум. Вербул. Едичие пентру алолингвь. Алк. Гурски Г.Б. - Т, 2012
2. Евалуаре ла лимба молдовеняскэ. Кулежере де тесте ла лимба молдовеняскэ пентру алолингвь. Алк. Мазепа Т.А. - Тираспол, 2014г.
3. Кулежере де текстешь екзерчиций. Алк. Опря Е.К., Л.П.Дубровина. – Тираспол, 2012
4. Лимба молдовеняскэ (пентру студений алолингвь). Алк. Мазепа Т. А., Корноголуб Е.В. – Тираспол, 2010.
5. Практикум ла лимба молдовеняскэ. Кулежере де текстешь ла лимба молдовеняскэ пентру алолингвь. Алк. Чеховская М.А. – Тираспол, 2015г.
6. Текстешь пентру традучере дин лимба молдовеняскэ. Кулежере де текстешь пентру алолингвь.- Гурски.Г.Б. - Тираспол, 2015

8.2. Дополнительная литература:

1. Габужа Д.А. Молдавский язык в таблицах. – Тираспол, 2000
2. Дикционар молдовенеск-рус. Молдавско-русский словарь. Аут. И.Ецко, Т.Урсу, Т.Челак – Кишинэу, 1987
3. Кулежере де екзерчиций ла лимба молдовеняскэ. Алк. М.Чеховская, М.Погоня – Т., 1993
4. Магдер Т.С. Молдавский язык: как его познать? Учебно-справочное издание. – К: Concordia, 1989
5. Режимул ортографик, ортоепик ши де пунктуацие ал функционэрий лимбий молдовенешть ын Република Молдовеняскэ Нистрянэ. – Тираспол: ИСПК, 2007
6. Русско-молдавский разговорник. А. Дырул, И. Ецко, Ф. Котельник. – 4-е изд. – К: 1987
7. Сборник текстов и заданий по молдавскому языку. Алк. А.М. Беднягина, Л.П. Дубровина, М.В. Погоня, М.А. Чеховская – Тирасполь, РИО, 1993г.
8. Табеле ла лимба молдовеняскэ пентру шкоала русэ. Индикаций методиче. Алк. Д.А. Габужа, С.Н. Гореева – Тираспол: ИСНДЫ, 2007

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

www.wikipedia.ru - Универсальная энциклопедия «Википедия»
www.slovari.ru - Электронные словари
<http://litera.spsu.ru> – официальный сайт филологического факультета
www.spsu.ru – официальный сайт ПГУ
<http://dex.md> – электронный словарь
www.languages-study.com/

8.4. Методические указания и материалы по видам занятий

Учебная дисциплина обеспечена учебно-методической документацией и материалами. Её содержание представлено в локальной сети вуза (Центр молдавской культуры). Для обучающихся обеспечена возможность доступа к современным профессиональным базам данных по дисциплине, информационным справочным и поисковым системам.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Освоение дисциплины «Официальный язык» (молдавский) предполагает использование академических аудиторий, соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Аудитории, в которых проходят практические и лабораторные занятия по данной дисциплине, должны быть оснащены необходимой учебной и учебно-методической литературой, тестовыми заданиями по дисциплинам, мультимедийным оборудованием, а также компьютерной техникой, обеспечивающей возможность выхода в Интернет.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Целью обучения официального (молдавского) языка является развитие у студентов умений и навыков различных видах речевой деятельности: чтении, говорении, письме, аудировании, что в конечном итоге позволит, по окончании изучения дисциплины «Официальный язык», достаточно свободно читать литературу по специальности, принимать участие в устном и письменном общении на официальном молдавском языке в пределах тематики, так или иначе связанной с профессией. Обучение официальному языку базируется на личностно-деятельностном подходе к профессионально ориентированному и коммуникативно-направленному обучению; на взаимосвязанном обучении всем видам речевой деятельности; развивающем, проблемном обучении, стимулирующем интеллектуальное и эмоциональное развитие личности студента; учет сфер и ситуаций, определяющих основные направления применения устной и письменной речи.

Тематический план изучения дисциплины предполагает рассмотрение теоретических вопросов и выполнение коммуникативных заданий на практических занятиях. Практические занятия посвящаются приобретению различных конкретных умений общения на официальном языке, а также формированию учебных (компенсирующих) умений. Студенты учатся работать с текстами общей и профессиональной направленности на официальном языке. На практических занятиях осуществляется также формирование учебных (компенсирующих) умений работать со словарями разных типов, справочниками и другими источниками дополнительной информации. Наиболее значимыми в процессе обучения студентов являются: составление монологических и диалогических высказываний по изучаемым темам; составление вопросов по теме для взаимоконтроля; анализ устного ответа по представленным критериям: соблюдение произносительных, грамматических, лексических норм. Большое место на занятиях отводится ролевым и деловым играм, с помощью которых студенты обучаются общению на официальном языке.

Самостоятельная работа наряду с аудиторной представляет одну из форм учебного процесса которая должна обеспечивать достижение практических целей, намеченных в программе, и дать студенту возможность овладеть ее технологией, позволяющей по окончании курса обучения поддерживать и совершенствовать свою языковую и

коммуникативную компетенцию. Это планируемая работа, выполняемая по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Она может быть в форме домашней учебной работы, главное назначение которой заключается в закреплении знаний и умений, полученных на аудиторных занятиях и отработке навыков усвоения материала изученного самостоятельно.

Текущий контроль усвоения приобретенных знаний и качества сформированных умений устного и письменного общения на официальном языке осуществляется в конце каждого практического занятия с помощью тестовых заданий или устного опроса.

Итоговый контроль и оценка знаний, умений и навыков студентов осуществляется на зачете по предмету «Официальный язык». К зачету допускаются студенты, усвоившие учебный материал и выполнившие все задания.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Официальный язык» (молдавский) составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 7.45.03.02 «Лингвистика», учебного плана по профилю подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» и примерной учебной программы по официальному молдавскому языку.

11. Технологическая карта дисциплины

Курс I группа ФФ20ДР62ТЯ1, ФФ20ДР62ТЯ2 семестр I

Преподаватель - лектор _____

Преподаватель, ведущий практические занятия: Бабий Е.Н.

Кафедра молдавской филологии

Модульно-рейтинговая система не введена

Дополнительные требования для студентов, отсутствовавших на занятиях по уважительной причине:

1. устное собеседование;
2. выполнение контрольных работ;
3. сдача устных тем;
4. индивидуальная работа со словарем.

Составитель Е. Семеф /Елена Николаевна Бабий, ст. преподаватель

и.о. Зав. кафедрой молдавской филологии Е.В. Корноголуб ст.преп. Е.В. Корноголуб

Согласовано:

Зав. выпускающей кафедры
английской филологии,
кандидат педагогических наук, доцент

О. В. Щукина

Щукина О. В.